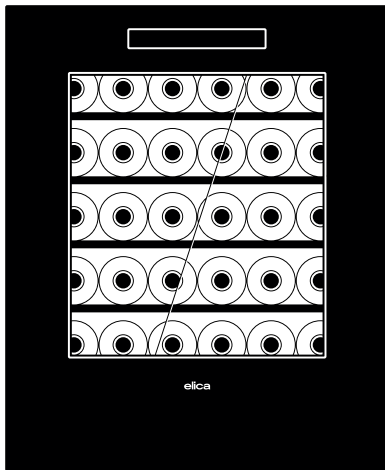




IT Istruzioni di montaggio e d'uso | **EN** Instruction on mounting and use |
FR Prescriptions de montage et mode d'emploi |
DE Montage- und Gebrauchsanweisung |
NL Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen |
PT Instruções para montagem e utilização | **ES** Montaje y modo de empleo |
DA Bruger- og monteringsvejledning | **SV** Monterings- och bruksanvisningar |
FI Asennus- ja käyttöohjeet | **NO** Instrukser for montering og bruk |
PL Instrukcja montażu i obsługi | **CS** Návod na montáž a používání |
SK Varovania a inštalácia | **HR** Uputstva za montažu i za uporabu |
SR Uputstva za montažu i upotrebu | **SL** Opozorila in namestitve |
HU Felszerelési és használati utasítás |
BG Инструкции за монтаж и употреба | **RO** Instrucțiuni de montaj și utilizare |
EL Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης | **TR** Montaj ve kullanım talimatları |
RU Инструкция по монтажу и эксплуатации | **ET** Paigaldus- ja kasutusjuhend |
LV Ierīkošanas un izmantošanas instrukcija | **LT** Montavimo ir naudojimosi instrukcija |
UK Інструкція з монтажу і експлуатації | **AR** لوالاستعمال التركيب طرق

elica®

Istruzioni per l'uso

FRIGO CANTINA PER VINI
VERITAS BI24 BL - VERITAS BI36 BL

I

Italiano, 1

EN

English,

FR

Français,

DE

Deutsch,

NL

Nederlands,

PT

Português,

ES

Español,

DA

Dansk,

SV

Svenska,

FI

Suomalainen,

NO

Norsk,

PL

Polski,

CS

Čeština,

SK

Slovenský,

HR

Hrvatski,

SR

Srpski,

SL

Slovenščina,

HU

Magyar,

BG

Български,

RO

Română,

EL

Ελληνικά,

TR

Türkçe,

RU

Русский,

ET

Eesti,

LV

Latviski,

LT

Lietuvių,

UK

Українська,

AR

العربية

Sommario

Caratteristiche, 2

Avvertenze

Dati tecnici

Installazione, 6

Posizionamento e collegamento

Descrizione dell'apparecchio, 10

Vista d'insieme

Pannello di controllo

Avvio e utilizzo, 12

Vani invecchiamento

Regolazione manuale delle temperature

Funzionamento cantina a doppia zona di temperatura o a zona singola (solo modello VERITAS BI36 BL)

Controllo della temperatura (solo modello VERITAS BI36 BL)

Estrazione dei ripiani in legno

Stoccare le bottiglie, 14

Modalità stoccaggio

Manutenzione e anomalie, 16

Cura e pulizia

Assistenza

Anomalie e rimedi

Avvertenze

! Prima di installare e usare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni fornite.

! Conservare sempre le istruzioni insieme al dispositivo per riferimenti futuri.

! Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, questo deve essere fissato attenendosi scrupolosamente alle istruzioni di montaggio.

! In caso di trasloco o spostamento tenere l'apparecchio in posizione verticale.

! L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

! I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

! I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

! Questo dispositivo può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o cognitive o prive di esperienza e conoscenze a condizione che siano soggette a sorveglianza o siano state dotate delle istruzioni relative all'uso del dispositivo in modo sicuro e comprendano i pericoli coinvolti.

! Questo dispositivo può essere usato dai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni e da persone con disabilità molto estese e complesse, purché correttamente istruite.

! I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontano dal dispositivo a meno che non vengano costantemente sorvegliati.

! Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo.

! I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione sul dispositivo senza sorveglianza.

! Tenere tutto il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini e smaltirlo in modo appropriato.

! Questo dispositivo refrigerante deve essere utilizzato ad una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 32 °C.

! Attendere almeno 4 ore prima di collegare il dispositivo all'alimentazione. Ciò consente all'olio di affluire nuovamente nel compressore.

! Questo dispositivo refrigerante non è adatto al congelamento di alimenti.

! Non ci sono differenze di consumi tra le possibili combinazioni di ripiani/cestelli.

! L'impostazione del frigorifero ad una temperatura più bassa (impostazione più elevata del termostato) comporterà una conservazione maggiore degli alimenti.

! Il dispositivo non contiene vani specifici destinati alla conservazione di particolari tipi di alimenti. Le dimensioni del dispositivo non consentono di impostare temperature differenti al suo interno.

! Ad apparecchio installato, il cavo elettrico e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.

Se il cavo e la presa della corrente non sono raggiungibili, assicurarsi che la spina sia collegata ad un interruttore di rete.

! Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio.

! Non utilizzare, per accelerare il processo di sbrinamento, dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli raccomandati dal costruttore.

! Non danneggiare il circuito del refrigerante.

! Per effettuare la sostituzione del LED rivolgersi al centro assistenza. Non fissare a lampada in funzione, può essere dannoso per gli occhi.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo deve essere controllato periodicamente e sostituito solo da tecnici autorizzati.

! Il cavo di alimentazione è di tipo Y, in caso di sostituzione rivolgersi al centro assistenza.

! Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione dei cibi, se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.

! Non conservare sostanze esplosive in questo apparecchio, come bombolette per aerosol con propellente infiammabile.

! Il Costruttore declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

! Mantenere prive di ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura o della struttura che la incorpora.

! Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, che non siano quelli consigliati dal produttore.

! Non danneggiare il circuito del refrigerante.

! Non usare dispositivi elettrici all'interno dei vani per la conservazione dei cibi dell'apparecchiatura, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

! Rischio di incendio o di scossa elettrica.

! Prestare attenzione a non danneggiare il circuito del refrigerante. Esso contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale. Tale gas è infiammabile.

! Qualora si verifichi un danno al circuito del refrigerante, accertarsi che nella stanza non vi siano fiamme né fonti di accensione. Ventilare la stanza.

! Non lasciare che oggetti caldi tocchino le parti in plastica dell'apparecchiatura

! Non conservare gas e liquidi infiammabili all'interno dell'apparecchiatura.

! Non porre prodotti o oggetti infiammabili, né prodotti che contengono liquido infiammabile, all'interno, vicino o sopra l'apparecchiatura.

! Non toccare il compressore o il condensatore. Scottano!



! Il dispositivo è una cantina per vini. È previsto solamente per la conservazione dei vini.

! Conservare il vino solamente in bottiglie non aperte.

! La cantina per vini non è adatta per il raffreddamento degli alimenti.

! Nella cantina per vini non conservare cibi deperibili.

I

! Il frigorifero non è previsto per entrare a contatto con i cibi.

! Il frigorifero non è previsto per la corretta conservazione di farmaci.

! NOTA: Umidità di condensa sulle porte di vetro

Quando l'umidità ambiente è superiore al 65% con una temperatura ambiente di 25°C, l'umidità condensa sulla porta di vetro.

DATI TECNICI	
Modello	VERITAS BI24 BL
Temperature	1 zona
Dimensioni	larghezza cm 56 altezza cm 44,8 profondità cm 55,5
Peso netto Peso lordo	36,6 kg 42 kg
Potenza elettrica	62 W
Corrente	0,3 A
Lampade	3 W
Consumo	0,38 kWh / 24h
Tensione in Volt	220-240V
Frequenza Hz	50

DATI TECNICI	
Modello	VERITAS BI36 BL
Temperature	1 o 2 zone con separatore
Dimensioni	larghezza cm 56 altezza cm 68 profondità cm 55,5
Peso netto Peso lordo	41 kg 46,5 kg
Potenza elettrica	65 W
Corrente	0,3 A
Lampade	3 W
Consumo	0,39 kWh / 24h
Tensione in Volt	220-240V
Frequenza Hz	50

RISK GROUP 2 Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes. Non fissare a lampada in funzione. Può essere dannoso per gli occhi.
--

Attenzione! Etichetta situata in prossimità della lampada.

Posizionamento e collegamento

Disimballo

- 1 Disimballare subito l'apparecchio e controllare che non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiato non collegarlo e contattare il Rivenditore.
- 2 Togliere con cautela le protezioni e gli adesivi, aprire l'anta e verificare l'integrità dei vari componenti.
- 3 Estrarre il cavo dell'alimentazione elettrica.

Posizionamento

- 1 Posizionare l'apparecchio in un ambiente ben aerato, non umido e libero (evitare armadi a muro chiusi).
- 2 Lasciare l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- 3 Rispettare le distanze minime tra l'apparecchio ed il vano in cui verrà posizionato, per garantire all'apparecchio stesso una perfetta ventilazione.

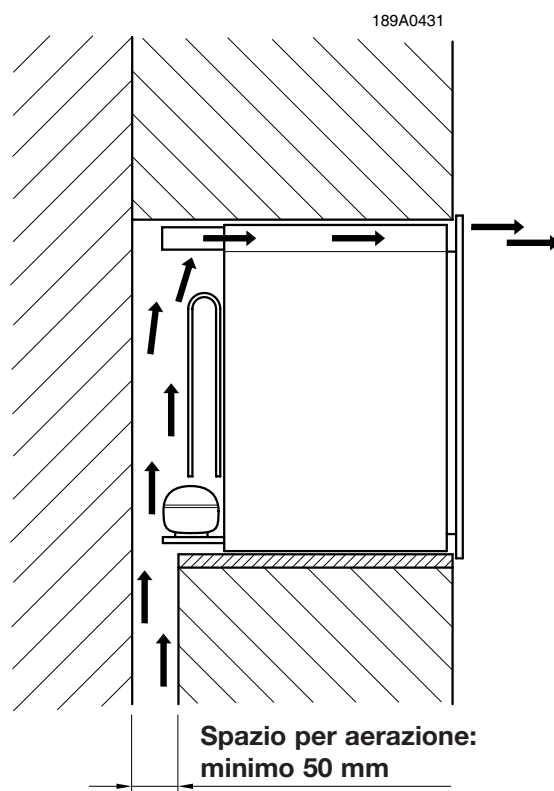
Vedi figura.

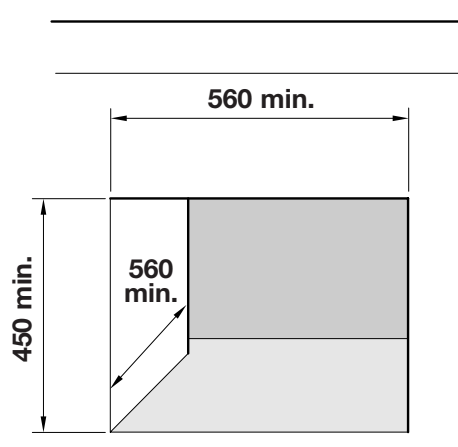
Collegamento elettrico

Dopo il trasporto, posizionare l'apparecchio verticalmente e attendere almeno 3 ore prima di collegarlo all'impianto elettrico. Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici o nella targhetta caratteristiche in basso a destra (vedi *Descrizione dell'apparecchio*);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici o nella targhetta caratteristiche in basso a destra (vedi *Descrizione dell'apparecchio*);
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario sostituire la presa o la spina; non usare prolunghe e prese multiple.

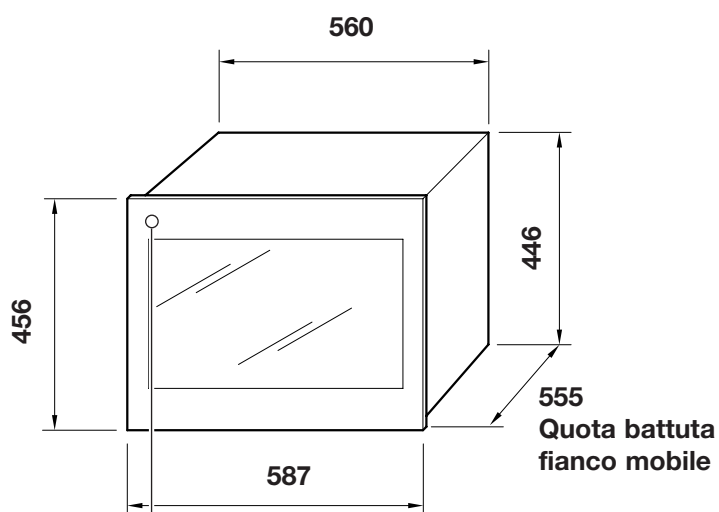
VERITAS BI24 BL



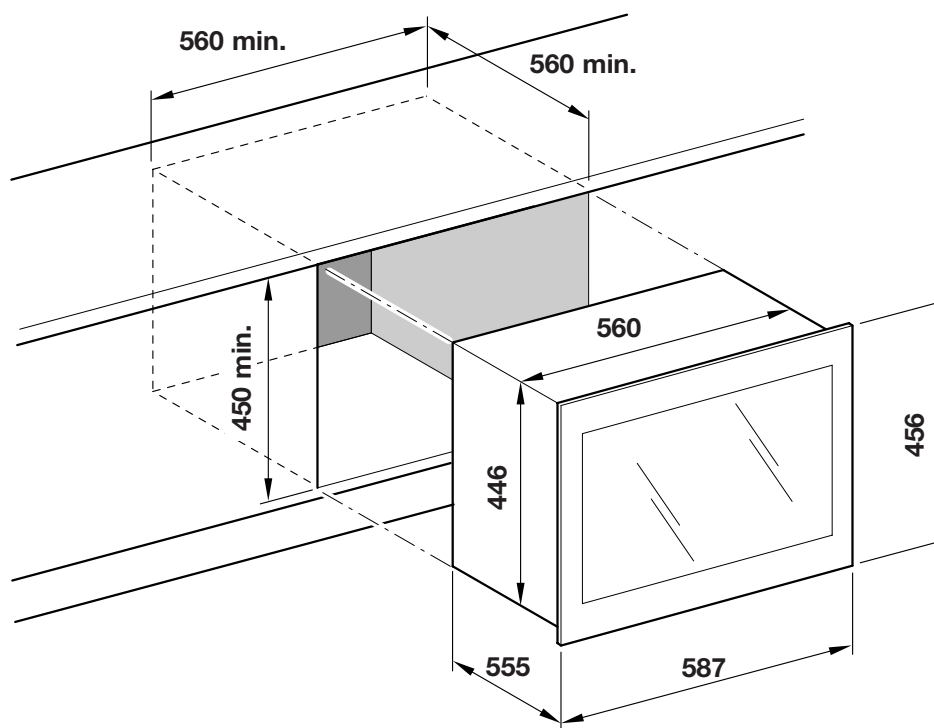
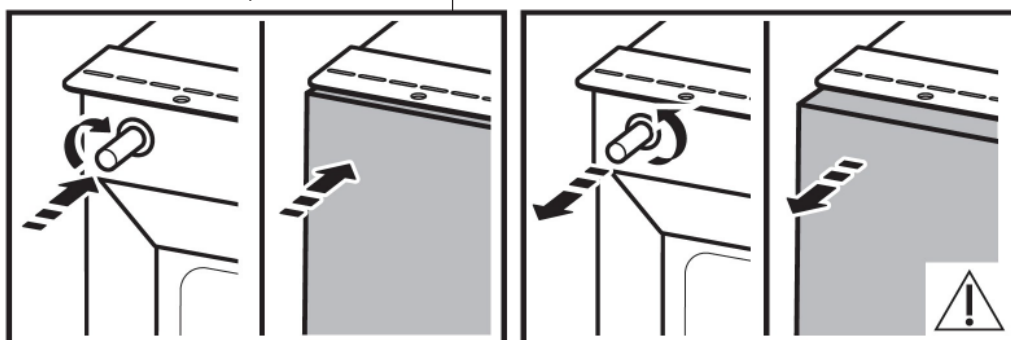


Dimensioni del vano

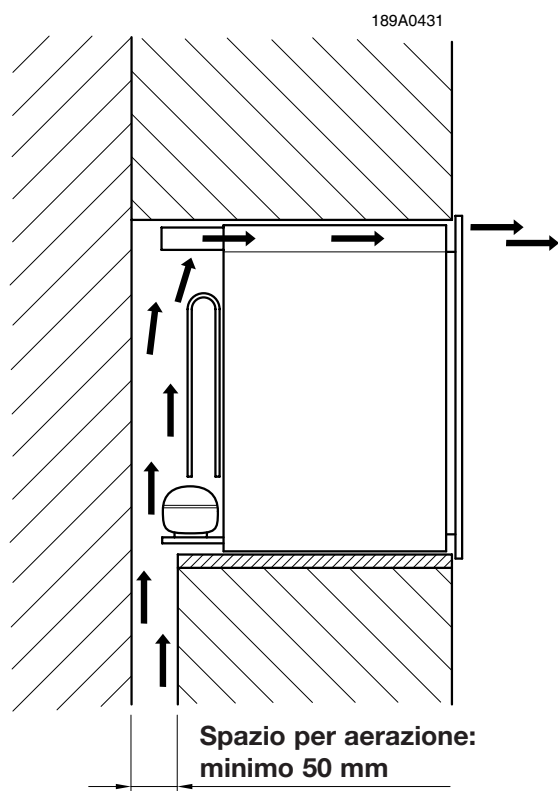
Dimensioni della cantina



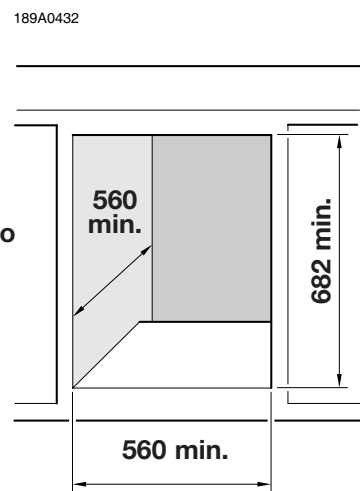
Here, "Push to open"
Here, "Push to close"



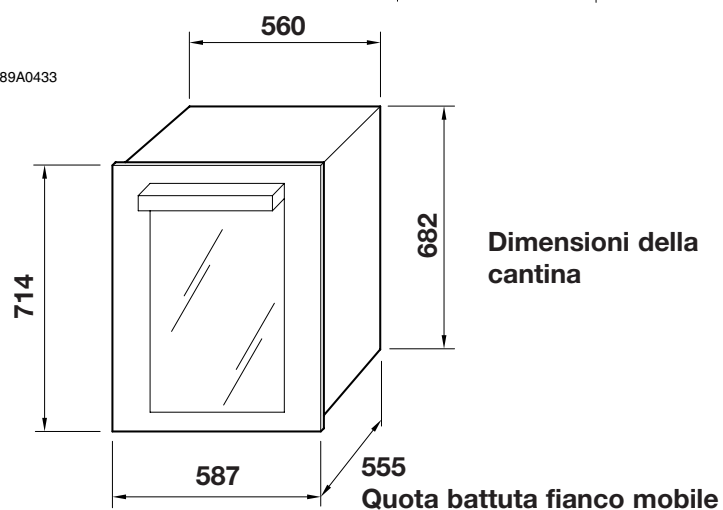
VERITAS BI36 BL



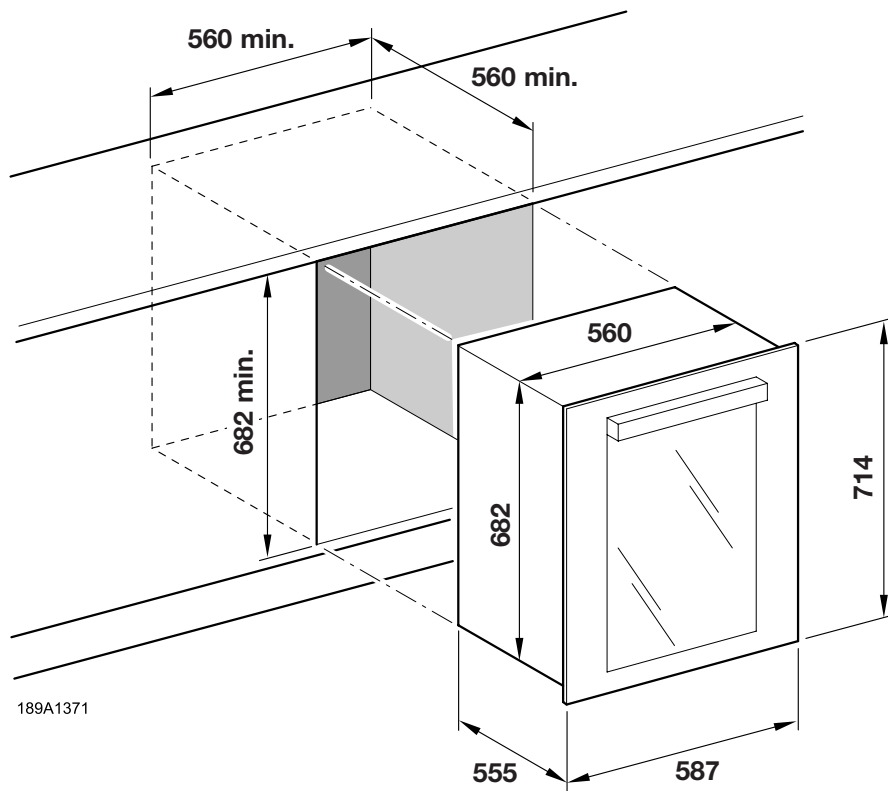
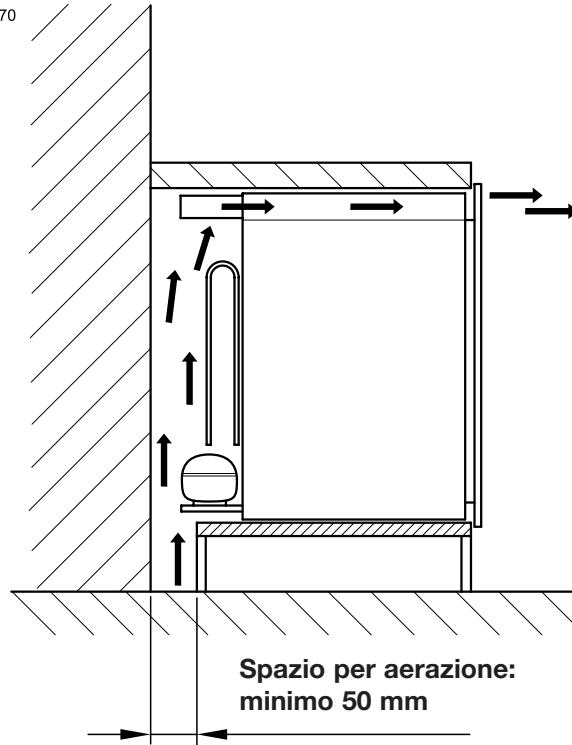
Dimensioni del vano



189A0433



189A1370

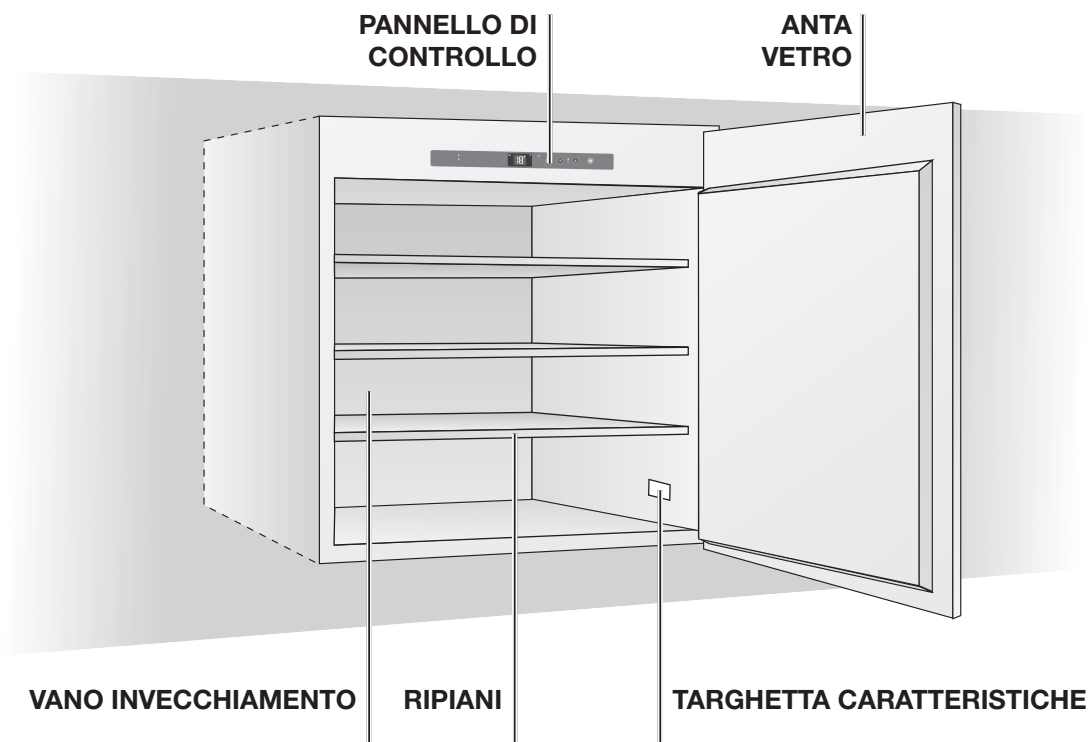


189A1371

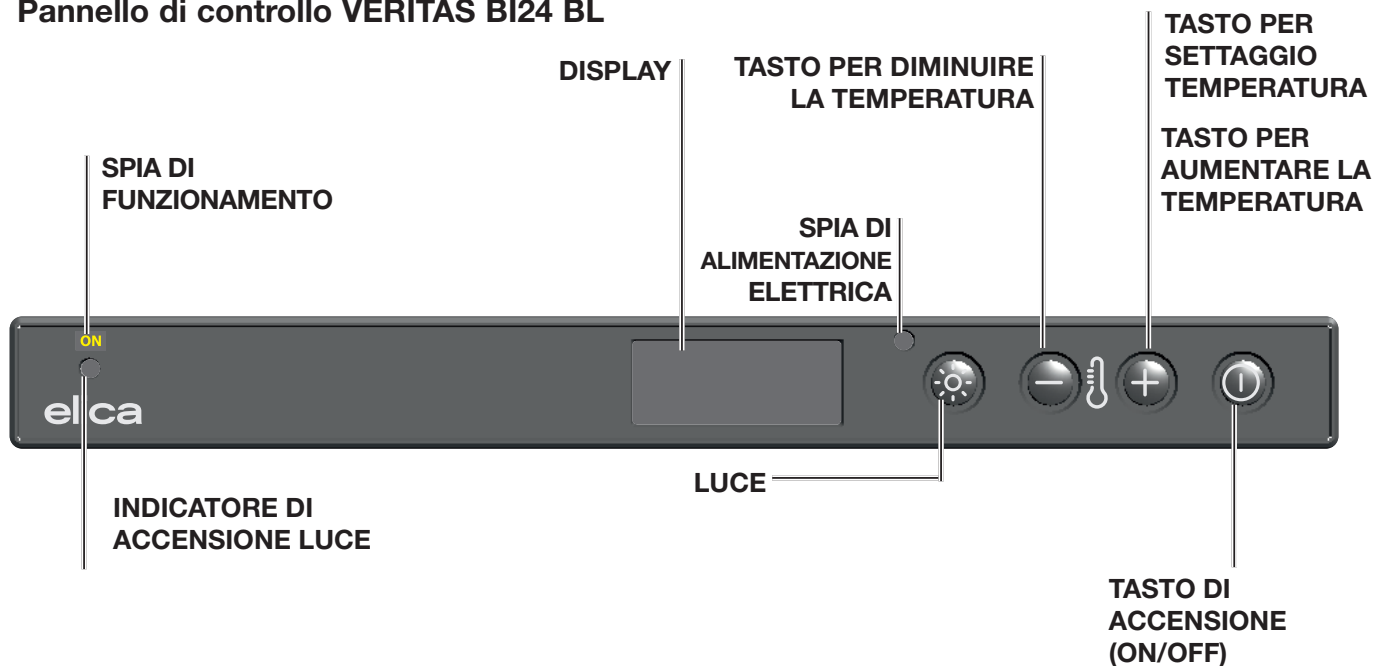
Descrizione dell'apparecchio

elica

Vista d'insieme VERITAS BI24 BL



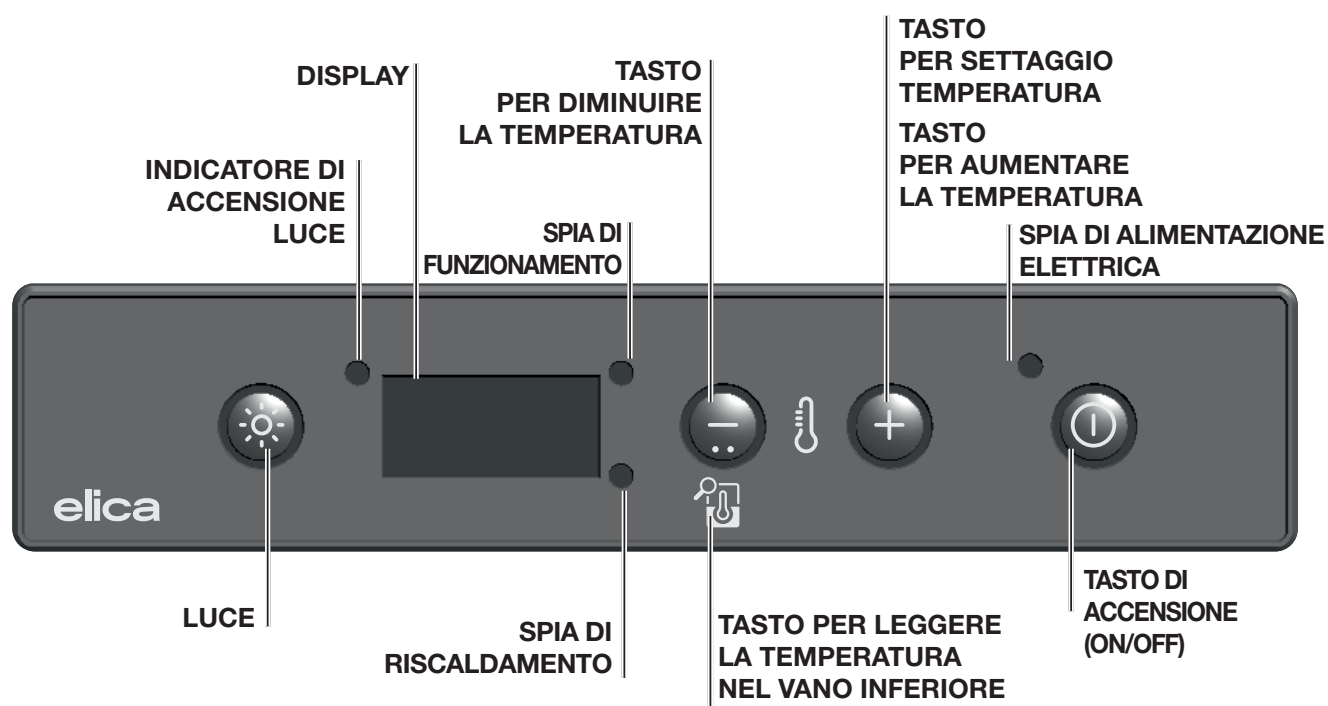
Pannello di controllo VERITAS BI24 BL



Vista d'insieme VERITAS BI36 BL



Pannello di controllo VERITAS BI36 BL



Vano invecchiamento

Il frigo cantina è composto da un vano invecchiamento la cui principale funzione è garantire ai vini condizioni ottimali di conservazione.

La sua temperatura è stata regolata in fabbrica su una temperatura considerata ottimale per la maggior parte dei casi e corrisponde a 15° nel vano superiore del VERITAS BI36 BL e a 15° del VERITAS BI24 BL.

Il vino è un prodotto complesso che deriva da una evoluzione lenta e lunga, e necessita di condizioni specifiche per esprimersi al meglio.

Tutti i vini si conservano alla stessa temperatura, mentre le temperature di servizio e di degustazione cambiano in base al vino.

Perciò, così come per le cantine naturali dei produttori, anche per il frigo cantina non è importante il valore assoluto della temperatura di conservazione, quanto la sua costanza nel tempo: la conservazione del vino è ideale qualunque sia la temperatura, a condizione che la temperatura non subisca variazioni.

Regolazione manuale della temperatura

Qualora dovesse rendersi necessario, è possibile modificare la temperatura secondo quanto segue:

1. Al momento della connessione alla rete elettrica, il display visualizza la temperatura impostata all'interno del vano.

2. Premere il tasto (vedi *Pannello di controllo*) per circa un secondo; l'indicatore della temperatura comincerà a lampeggiare.

3. Premere i tasti o fino al raggiungimento della temperatura desiderata.

4. Attendere 5 secondi perché l'indicatore torni fisso; la temperatura è stata impostata.

5. Attendere che l'adeguamento della temperatura abbia effetto ed introdurre le bottiglie di vino nella cantina.

La luce interna non si accende (oppure si spegne temporaneamente) quando la temperatura, all'interno, supera i 24°C, ciò per consentire un raggiungimento più veloce della temperatura impostata.

Questo dispositivo deve essere usato esclusivamente per la conservazione del vino.

Funzionamento cantina a doppia zona di temperatura (solo per VERITAS BI36 BL) o a zona singola (VERITAS BI24 BL)

La cantina è predisposta per il funzionamento con due zone di temperature o, in alternativa a seconda delle esigenze del cliente, ad un'unica zona di temperatura.

Per il funzionamento a doppia temperatura si deve posizionare la griglia portabottiglie di colore nero sulle guide del quarto ripiano (partendo dal primo in alto), poi va impostata la temperatura desiderata nella zona superiore, tenendo ben presente che la temperatura del vano inferiore, una volta raggiunta la temperatura desiderata, sarà più alta di quella impostata di circa 4-6 gradi centigradi a seconda della temperatura ambiente. La temperatura della zona inferiore non è impostabile separatamente.

Nota: per una corretta conservazione del vino, consigliamo di impostare la temperatura del termostato vano superiore a 7° C.

Per il funzionamento ad un'unica zona di temperatura, va rimossa la griglia porta bottiglie di colore nero e sostituita con la griglia in accessoriamiento (dello stesso tipo delle altre color legno già installate).

Si consiglia di mantenere la griglia non utilizzata in luogo asciutto e fresco per evitare che sia danneggiata dall'umidità o da altri agenti atmosferici e sia quindi inutilizzabile all'occorrenza futura.

Controllo della temperatura (solo per VERITAS BI36 BL)

Zona superiore:

in ogni momento è visualizzabile la temperatura della zona superiore sul display di controllo.

Zona inferiore:

per visualizzare la temperatura della zona inferiore sarà sufficiente premere il pulsante



per un secondo e verrà visualizzata la temperatura della zona inferiore per tre secondi.

Qualora la zona sia unica, sarà sufficiente vedere la temperatura indicata sul display di controllo, senza premere alcun tasto.

Vedi figura: Pannello di controllo.

Suggerimenti e consigli

Normali rumori di funzionamento

I seguenti rumori sono normali durante il funzionamento:

- Un leggero gorgoglio nelle serpentine quando viene pompato il refrigerante.
- Un ronzio e un rumore pulsante dal compressore quando viene pompato il refrigerante.
- Un rumore di rottura improvvisa dall'interno del dispositivo causato dalla dilatazione termica (un fenomeno fisico naturale e non pericoloso).
- Un leggero clic dal regolatore di temperatura quando il compressore si accende o si spegne.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- Non aprire frequentemente lo sportello né lasciarlo aperto più di quanto assolutamente necessario.

Estrazione dei ripiani in legno VERITAS BI24 BL:

I ripiani in legno sono scorrevoli, non estrarli con il carico di bottiglie per evitare il rischio di rottura delle stesse.

I ripiani si possono estrarre per pulizia solo senza bottiglie.

Estrazione dei ripiani in legno VERITAS BI36 BL:

Per l'estrazione dei ripiani in legno procedere come segue: estrarre lentamente i ripiani tirandoli verso di sé sino a fine corsa. Prelevare o riporre le bottiglie e spingere nuovamente il ripiano all'interno, fino all'arresto sul fondo.

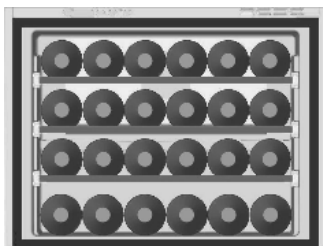
! In nessun caso estrarre più di un ripiano scorrevole alla volta.

Stoccare le bottiglie VERITAS BI24 BL

elica

Stoccaggio classico con 24 bottiglie

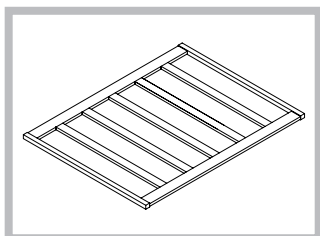
Se si desidera sistemare le bottiglie per la conservazione del vino in modo tale da renderle visibili e facilmente estraibili, si consiglia la configurazione a 24 bottiglie (bordolessi o misto bordolessi e renane).



STANDARD
24 Bottiglie (100%
coricate)
3 griglie utilizzate

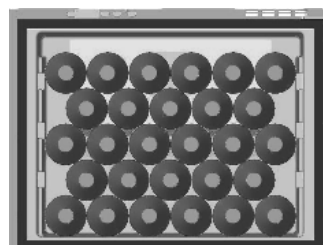
Posizionare nelle apposite nicchie di ciascuno dei 3 ripiani in legno un numero massimo di 6 bottiglie; altre 6 bottiglie possono essere collocate nelle apposite feritoie poste sulla base della cantina per un totale di 24 bottiglie.

Si suggerisce di collocare le bottiglie più grandi (Renana) sui ripiani inferiori (3 e 4); questi ultimi sono infatti predisposti per ospitare bottiglie di dimensioni maggiori.



! Un ripiano
in legno, può
sorreggere in
sicurezza un
massimo di 22
bottiglie.

Altre configurazioni per lo stoccaggio delle bottiglie



CONSERVAZIONE
28 Bottiglie (100%
coricate)
non utilizzando le
griglie

Stoccaggio con bottiglie Champagnotta

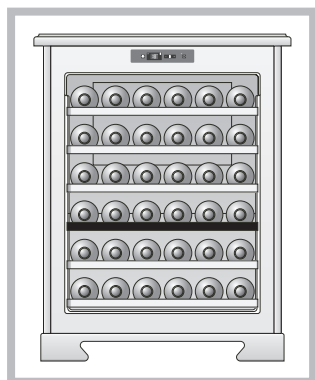
Per la loro dimensione maggiore rispetto alle bottiglie classiche, quelle Champagnotta si devono collocare sulla base della cantina in un numero massimo di 5.

Stoccare le bottiglie VERITAS BI36 BL



Stoccaggio classico con 36 bottiglie

Se si desidera sistemare le bottiglie per la conservazione del vino in modo tale da renderle visibili e facilmente estraibili, si consiglia la configurazione a 36 bottiglie (bordolessi o misto bordolessi e renane).



STANDARD
36 Bottiglie
(100% coricate)
5 griglie utilizzate

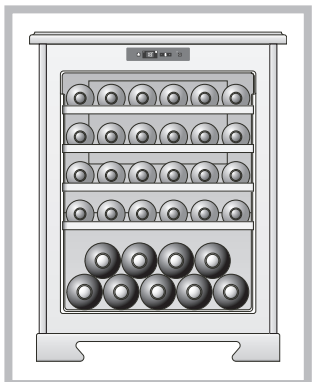
Posizionare nelle apposite nicchie di ciascuno dei 5 ripiani in legno un numero massimo di 6 bottiglie; altre 6 bottiglie possono essere collocate nelle apposite feritoie poste sulla base della cantina per un totale di 36 bottiglie.

Si suggerisce di collocare le bottiglie più grandi (Renana) sui ripiani inferiori (3, 4, 5 e 6); questi ultimi sono infatti predisposti per ospitare bottiglie di dimensioni maggiori.

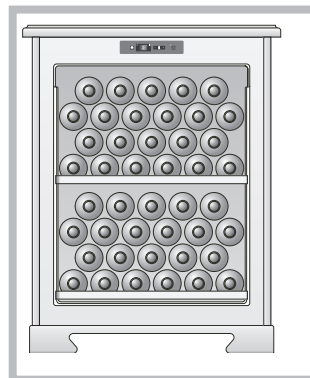
Stoccaggio con bottiglie Champagnotta

Per la loro dimensione maggiore rispetto alle bottiglie classiche, quelle Champagnotta si devono collocare sulla base della cantina in un numero massimo di 5.

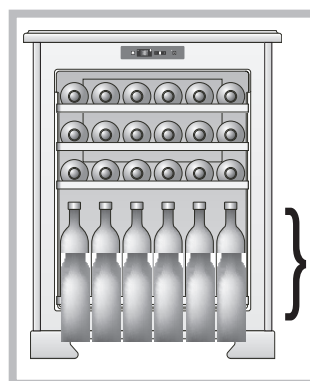
Se si volessero stoccare altre bottiglie di tipo Champagnotta si deve rimuovere il 5° ripiano e si devono collocare le bottiglie su quelle poste sulla base della cantina in senso opposto rispetto alle precedenti. E' possibile così stoccare fino a 9 bottiglie di tipo Champagnotta.



Altre configurazioni per lo stoccaggio delle bottiglie



CONSERVAZIONE
44 Bottiglie
(100% coricate)
1 griglia utilizzata



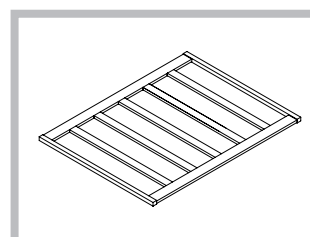
SERVIZIO
42 Bottiglie
(50% coricate e
50% in piedi)
3 griglie utilizzate

4 file (6x4)



MASSIMO STOCCAGGIO
46 Bottiglie
(48% coricate e
52% in piedi)
1 griglia utilizzata

4 file (6x4)



! Un ripiano in legno, può sorreggere in sicurezza un massimo di 22 bottiglie.

Cura e pulizia

- Pulire regolarmente l'interno e l'esterno del frigorifero utilizzando esclusivamente acqua tiepida e detersivo neutro;
- Dopo il lavaggio risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente con un panno morbido;
- Non utilizzare: prodotti specifici per vetri e specchi; detergenti liquidi; in polvere, o spray; solventi; alcool; ammoniaca o prodotti abrasivi;
- In caso di non utilizzo si consiglia di asciugare bene l'interno e di lasciare la porta semiaperta per aerare l'interno.
- Prima della manutenzione, disattivare il dispositivo e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di alimentazione.
- Questo dispositivo contiene degli idrocarburi nell'unità rinfrescante. Solo il personale qualificato deve eseguire le operazioni di manutenzione e la ricarica dell'unità.
- Esaminare regolarmente il drenaggio del dispositivo e, se necessario, pulirlo. Se il drenaggio è bloccato, l'acqua scongelata si raccoglie nel fondo del dispositivo.
- La parte interna della cantina per vini deve essere pulita regolarmente per evitare la formazione di odori.
- Controllare regolarmente la guarnizione dello sportello per verificare che non vi siano detriti.
- Spegnerne il dispositivo prima della pulizia, rimuovere tutti i cibi, i ripiani, i cassetti, ecc.
- Pulire le superfici interne utilizzando una soluzione composta acqua tiepida e bicarbonato. La soluzione deve essere composta da 2 cucchiaini di bicarbonato e un quarto di litro di acqua.
- Risciacquare e asciugare completamente.

Assistenza

In caso di mancato o anormale funzionamento verificare che:

- a) la spina sia correttamente inserita nella presa di rete;
- b) la tensione di rete sia corrispondente a quella indicata nella tabella DATI TECNICI;
- c) la manopola di regolazione temperatura non sia sulla posizione di "0";
- d) il frigorifero non sia posto in prossimità di fonti di calore o sotto il sole;
- e) il frigorifero sia stato installato rispettando le aperture di areazione.
- f) Per riparare il dispositivo contattare un centro di assistenza autorizzato.
- g) Nota: riparazioni fatte in autonomia o non professionali possono avere delle conseguenze sulla sicurezza e potrebbero annullare la garanzia.

Dati tecnici: database EPREL

Le informazioni tecniche sono riportate nella targhetta sul lato interno del dispositivo e sull'etichetta della classe energetica. Il QR code riportato sull'etichetta della classe energetica fornito con il dispositivo fornisce un link web alle informazioni correlate alle prestazioni del dispositivo nel database EU EPREL. Conservare l'etichetta della classe energetica per riferimenti insieme al manuale utente e a tutti gli altri documenti forniti con questo dispositivo. È possibile anche trovare le stesse informazioni in EPREL sul sito <https://eprel.ec.europa.eu> e tramite il nome modello e il numero di prodotto riportato sulla targhetta del dispositivo. Vedere il sito www.theenergylabel.eu per informazioni dettagliate sull'etichetta della classe energetica. Le informazioni tecniche sono riportate sulla targhetta, sul lato esterno o interno del dispositivo e nell'etichetta della classe.

Anomalie e rimedi

Può accadere che l'apparecchio non funzioni. Prima di telefonare al Rivenditore, controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

ANOMALIE

POSSIBILI CAUSE/SOLUZIONI

Il compressore non funziona

- La spina non è inserita nella presa della corrente o non abbastanza da fare contatto, oppure in casa non c'è corrente.
- La presa della corrente non funziona (verificare collegandovi un altro apparecchio elettrico).

Il compressore non si ferma mai

- Contattare il centro assistenza

! Qualsiasi intervento sull'apparecchio deve essere realizzato dal servizio tecnico autorizzato, pena la nullità della garanzia. Dopo ogni intervento sul gruppo freddo, il tecnico deve controllare la tenuta del circuito.

! Anomalie di breve durata, quali ad esempio la mancanza di corrente, non compromettono i vini. Solo quando le anomalie di funzionamento vengono lasciate irrisolte per un lungo periodo possono diventare dannose per i vini.

Solo per vendite all'interno della COMUNITÀ EUROPEA (UE)

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EU (WEEE). Il simbolo sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico.

Garantire che questo prodotto non venga immesso nell'ambito dei flussi dei rifiuti urbani ma trattato come RAEE professionale.



I

Italiano, 1

EN

English,

FR

Français,

DE

Deutsch,

NL

Nederlands,

PT

Português,

ES

Español,

DA

Dansk,

SV

Svenska,

FI

Suomalainen,

NO

Norsk,

PL

Polski,

CS

Čeština,

SK

Slovenský,

HR

Hrvatski,

SR

Srpski,

SL

Slovenščina,

HU

Magyar,

BG

Български,

RO

Română,

EL

Ελληνικά,

TR

Türkçe,

RU

Русский,

ET

Eesti,

LV

Latviski,

LT

Lietuvių,

UK

Українська,

AR

العربية

Contents

Features, 20

Notices

Technical information

Installation, 24

Positioning and connection to power supply

Product Description, 28

Overall view

Control Panel

Using the wine cellar, 30

Bottle ageing compartment

Manual temperature control

Operation with dual-zone or single temperature cellar (VERITAS BI36 BL model only)

Temperature control (VERITAS BI36 BL model only)

Taking out the wooden shelves

Stocking the wine bottles, 32

How to stock the bottles

Maintenance and troubleshooting, 34

Care and maintenance

Assistance

Troubleshooting

EN

Notices

EN

- ! Please read the instructions carefully before installing and using the device.
- ! Always keep the instructions with the device for future reference.
- ! To prevent danger stemming from instability of the device, the unit must be secured in accordance with the installation instructions.
- ! Whenever moving or transporting the device keep it in a vertical position.
- ! The device may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or the necessary knowledge, provided that they are supervised or that they have been instructed about the safe use of the device and understand the hazards involved.
- ! Children should not play with the device. Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be done by unsupervised children.
- ! Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- ! This device may be used by children from the aged of 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or cognitive capabilities or lacking experience and knowledge provided that they are supervised or have been provided with instructions on how to use the device safely and understand the hazards involved
- ! This device can be used by children between 3 and 8 years of age and by people with very severe and complex disabilities, provided they are properly instructed.
- ! Children under 3 years of age must be kept away from the device unless under constant supervision.
- ! Do not let children play with the device.
- ! Children must not carry out cleaning and maintenance work on the device unless supervised.
- ! Keep all packaging material out of the reach of children and dispose of it properly.
- ! This cooling device must be used at an room temperature between 16 °C and 32 °C.
- ! Wait at least 4 hours before connecting the device to the power supply. This allows the oil to flow back into the compressor.
- ! This cooling device is not suitable for freezing foodstuffs.
- ! There is no power consumption difference between the possible combinations of shelves/tray.
- ! Setting the fridge to a lower temperature (higher thermostat setting) will result in a longer preservation of the foodstuffs.
- ! The device does not contain any specific compartments for storing specific types of foodstuffs. The size of the device does not allow different temperatures to be set inside it.
- ! Once the unit is installed, the electrical cable and the power socket must be easily accessible.
If the cable and the power socket are not within reach, make sure the plug is connected to a mains switch.
- ! Keep the ventilation openings in the housing of the device free from any kind of obstructions.

! Do not use mechanical devices or other means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.

! Do not damage the coolant circuit.

! Contact the after sale service to replace the LED. Do not stare at a lamp when it is on, it can damage the eyes.

! The cable must not be bent or crushed.

! The cable must be checked on a regular basis and replaced only by authorised technicians.

! The power supply cable is a Y type. Please contact the after sale service to replace it.

! Do not use electrical appliances inside the food storage compartments if they are not of the type recommended by the manufacturer.

! Do not store explosive materials, such as aerosol cans with flammable propellant, in this device.

! The manufacturer declines all liability in case of failure to comply with these rules.

! Keep the ventilation openings of the device or the enclosing structure free of obstructions.

! Do not use mechanical devices or other means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.

! Do not damage the coolant circuit.

! Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

! Risk of fire or electric shock.

! Be careful not to damage the coolant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.

! In the event of damage to the coolant circuit, make sure there are no flames or sources of ignition in the room. Ventilate the room.

! Do not let hot objects come into contact with the plastic parts of the device

! Do not store flammable gases and liquids inside the appliance.

! Do not place flammable products or objects, or products containing flammable liquid, in, near or on the appliance.

! Do not touch the compressor or condenser. They are hot!



! The device is a wine cellar. It is intended to be used exclusively for the storage of wines.

! Store wine only in unopened bottles.

! The wine cellar is not suitable for cooling foodstuff.

! Do not store perishable food in the wine cellar.

! The refrigerator is not intended to come into contact with food.

! The refrigerator is not intended for the proper storage of medicinal products.

EN

! NOTE: Condensation on glass doors

When the ambient humidity is above 65% at a room temperature of 25°C, moisture condenses on the glass door.

TECHNICAL INFORMATION	
Model	VERITAS BI24 BL
Temperatures	1 Zone
Dimensions	width 56 cm height 44.8 cm depth 55.5 cm
Net weight Gross weight	36.6 kg 42 kg
Power	62 W
Current	0.3 A
Lamps	3 W
Consumption	0.38 kWh / 24h
Voltage in Volts	220-240V
Frequency Hz	50

TECHNICAL INFORMATION	
Model	VERITAS BI36 BL
Temperatures	1 or 2 zones with divider
Dimensions	width 56 cm height 68 cm depth 55.5 cm
Net weight Gross weight	41 kg 46.5 kg
Power	65 W
Current	0.3 A
Lamps	3 W
Consumption	0.39 kWh / 24h
Voltage in Volts	220-240V
Frequency Hz	50

RISK GROUP 2

Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.
Non fissare a lampada in funzione.
Può essere dannoso per gli occhi.

Warning! Label located near the lamp.

Positioning and connection to power supply

Unpacking

- 1 Unpack the device immediately and make sure it has not been damaged during transport. Should it be damaged, do not connect it and contact the dealer.
- 2 Carefully remove the protection and adhesives, open the door and make sure all components are intact.
- 3 Pull out the power supply cable.

Positioning

- 1 Place the device in a well-ventilated, not damp and open area (avoid closed cupboards).
- 2 Keep the device away from heat sources.
- 3 Make sure the minimum distances between the device and the perimeter of the area in which it will be placed are respected in order to ensure optimal ventilation.

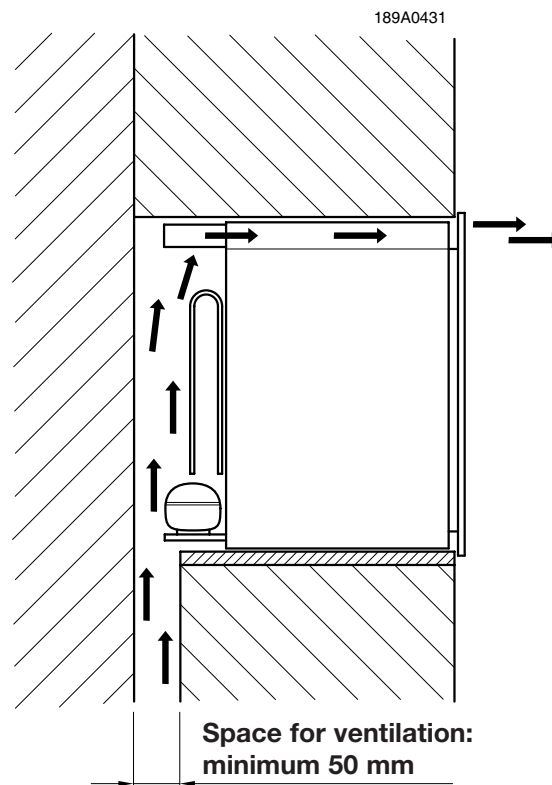
See picture.

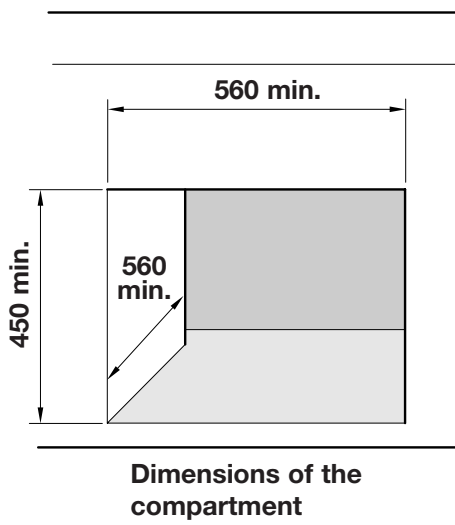
Connection to power supply

After transport, place the unit in a vertical position and wait at least 3 hours before connecting it to the electrical system. Before inserting the plug into the power socket, make sure that:

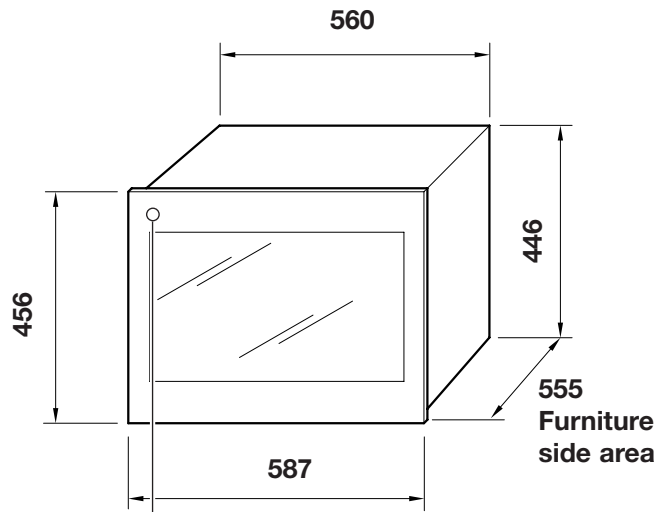
- the socket is earthed and meets the legal requirements;
- the socket is suitable for the maximum power load of the machine, as indicated in the Technical information table or on the data plate at the bottom right (see *Product Description*);
- the power supply voltage is within the range indicated in the technical information table or on the data plate at the bottom right (see *Product Description*);
- the socket is compatible with the plug of the appliance. Otherwise replace the socket or plug; do not use extension cables and multiple sockets.

VERITAS BI24 BL

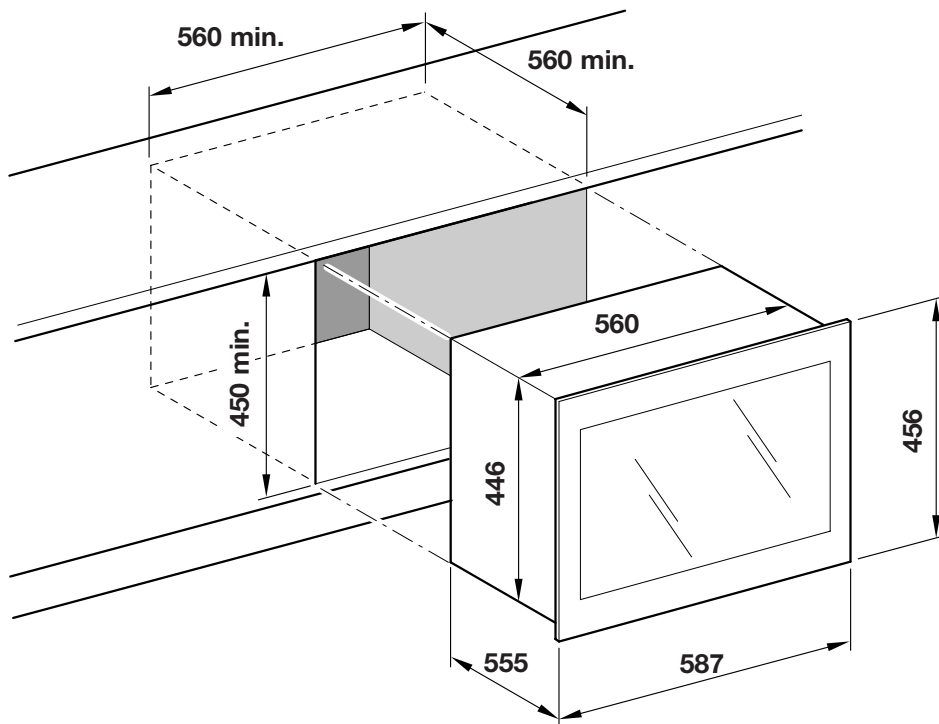
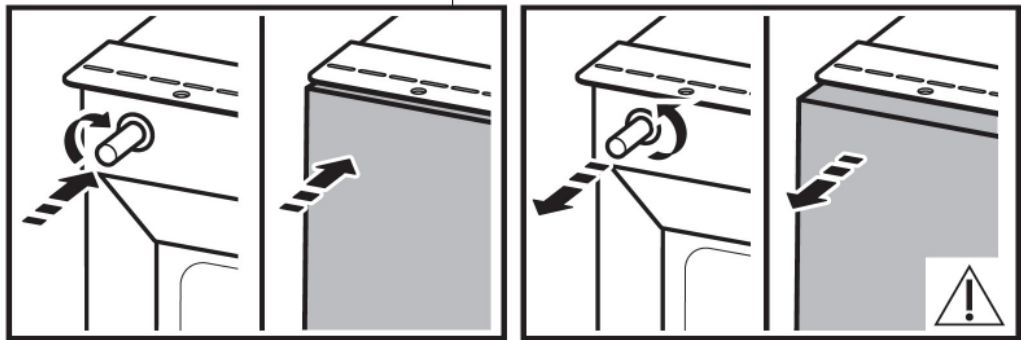




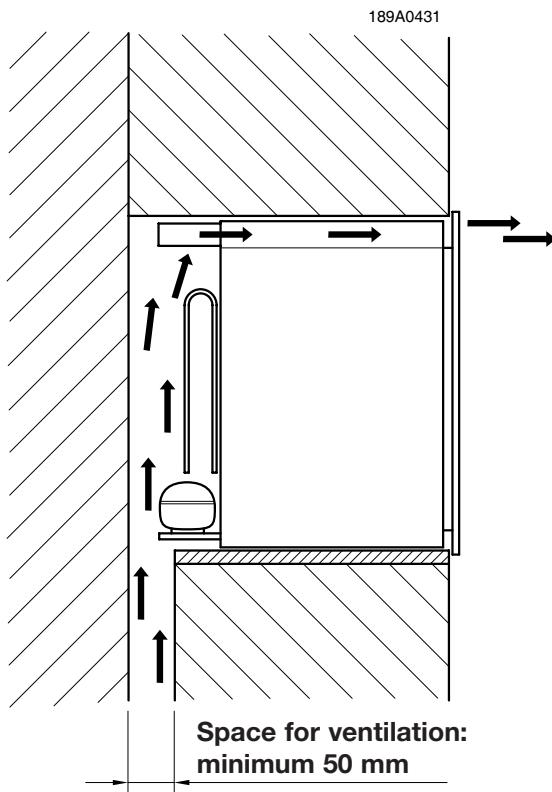
Dimensions of the cellar



Here, "Push to open"
Here, "Push to close"

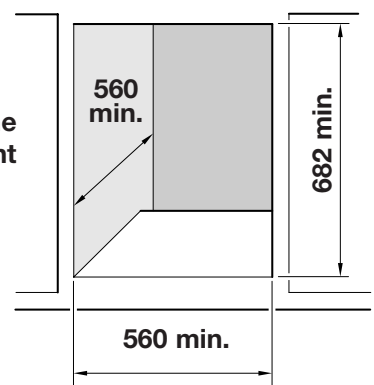


VERITAS BI36 BL

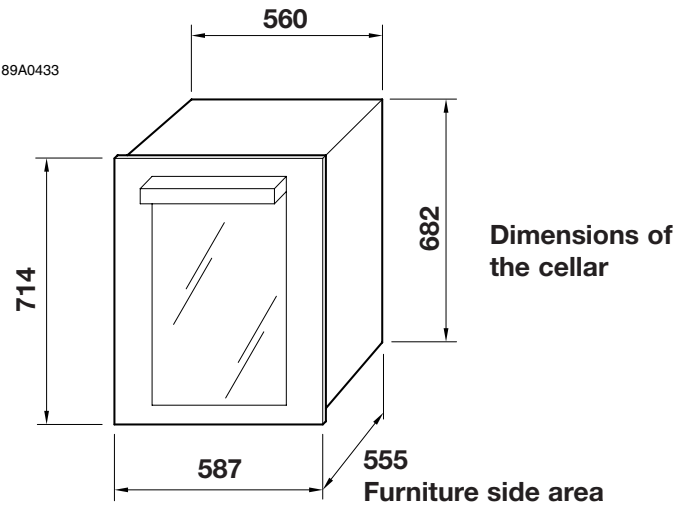


189A0432

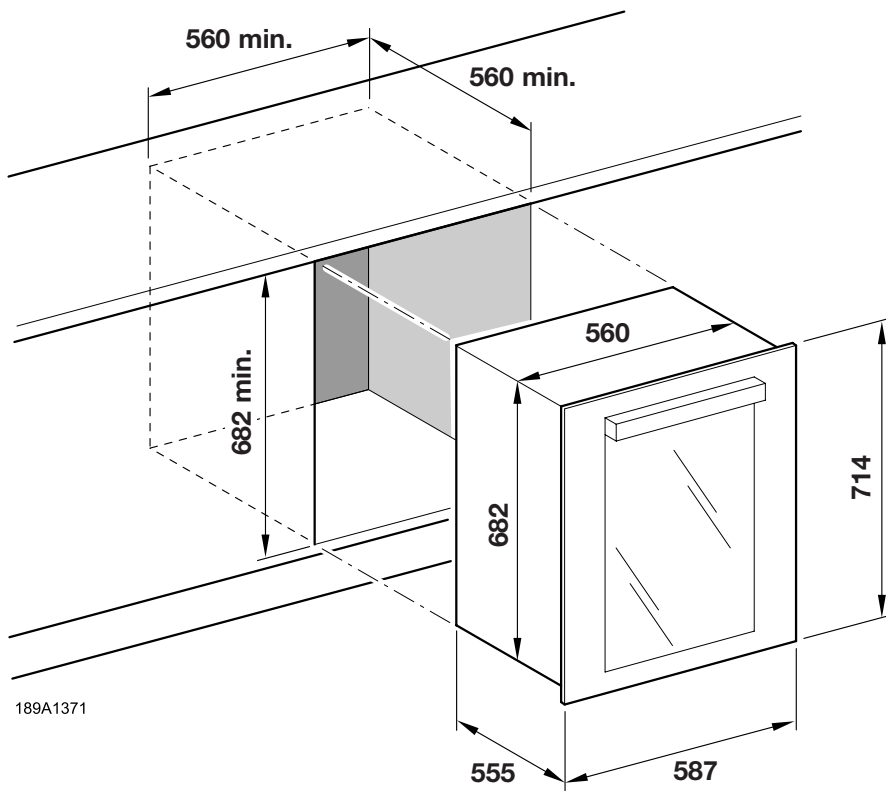
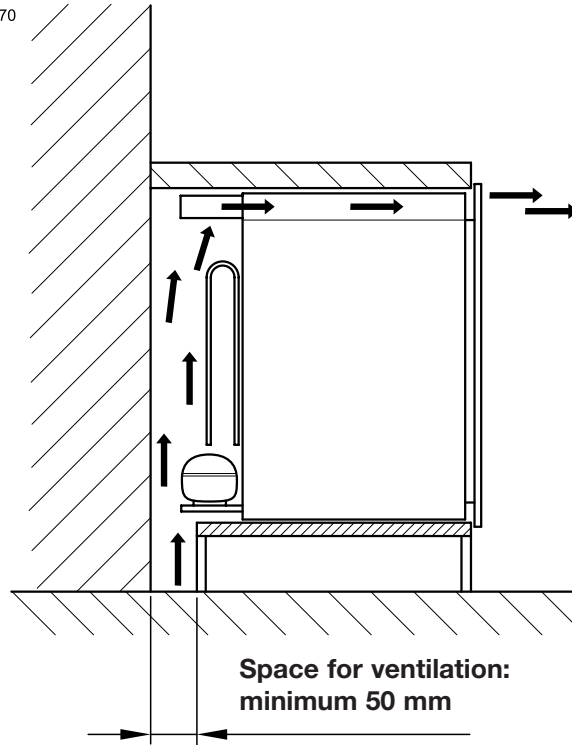
Dimensions of the
compartment



189A0433



189A1370



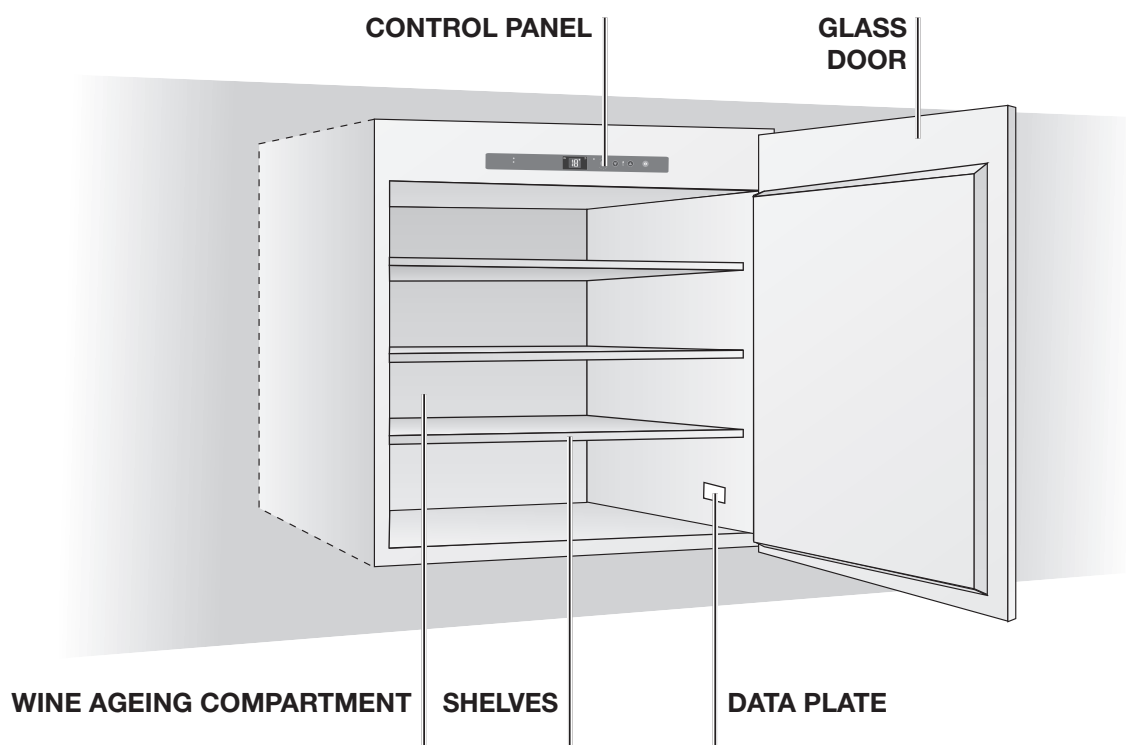
189A1371

Product Description

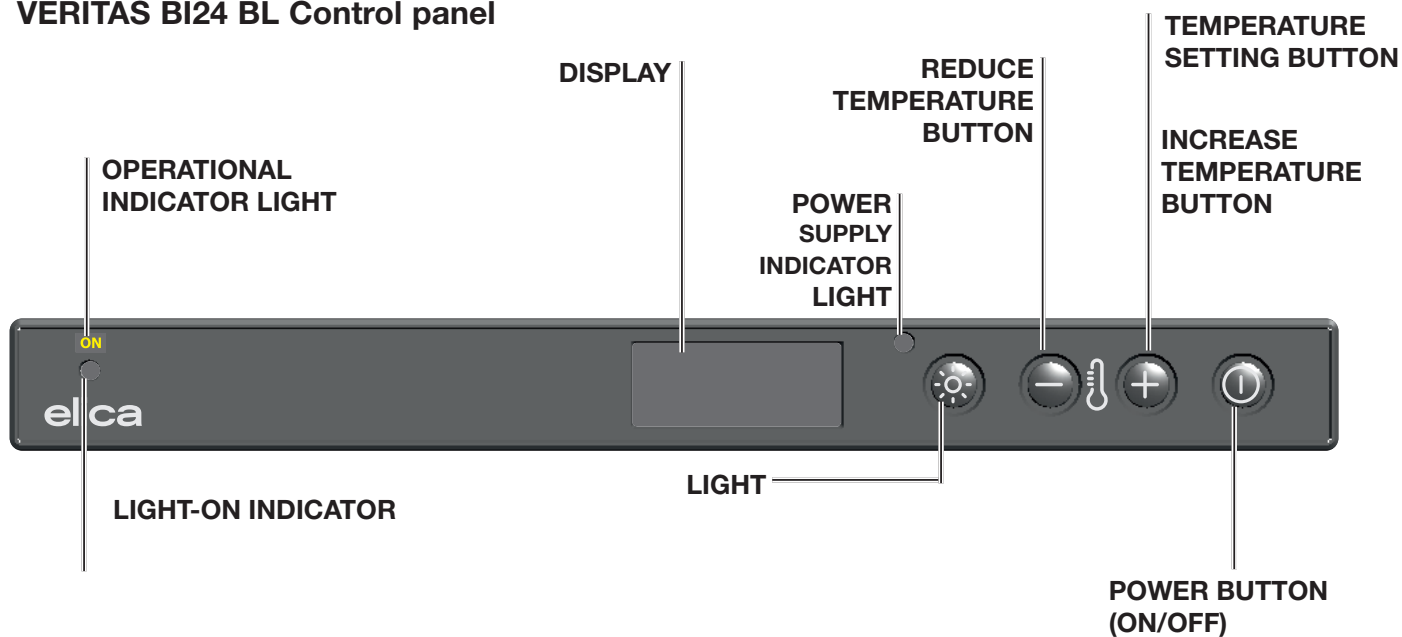
elica

VERITAS BI24 BL Overall view

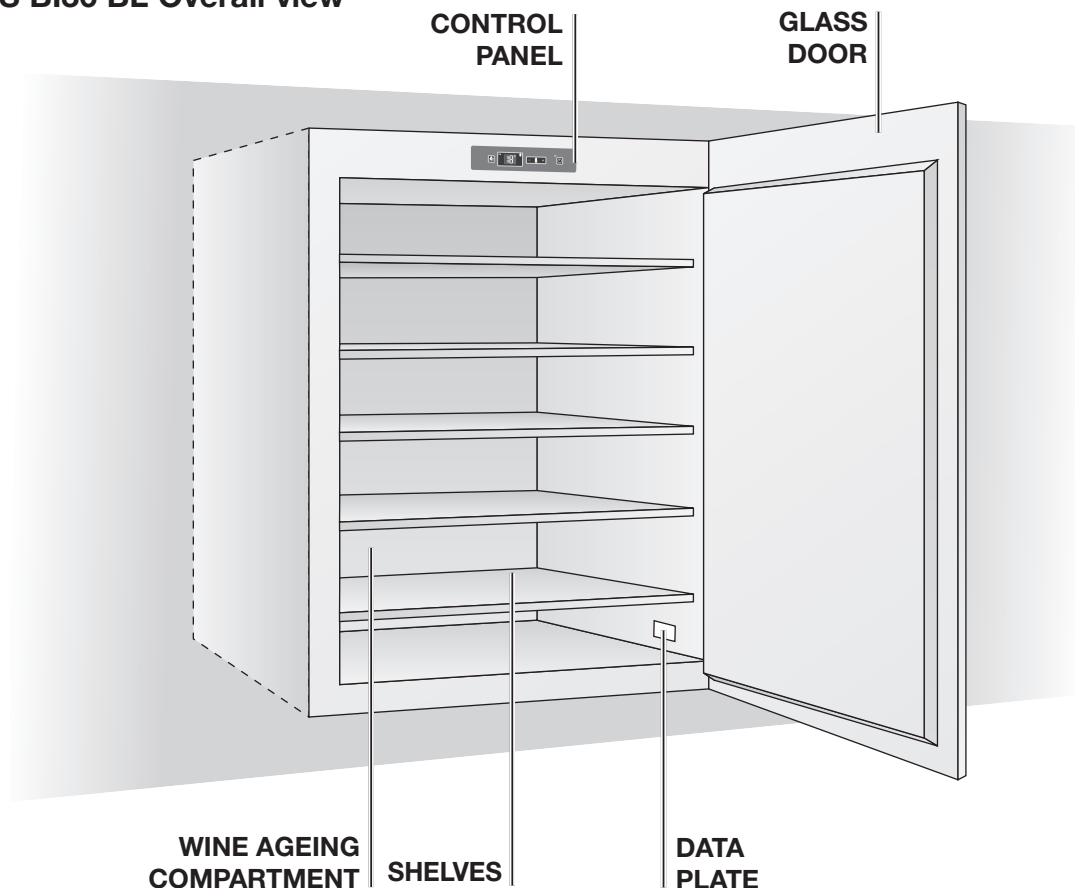
EN



VERITAS BI24 BL Control panel

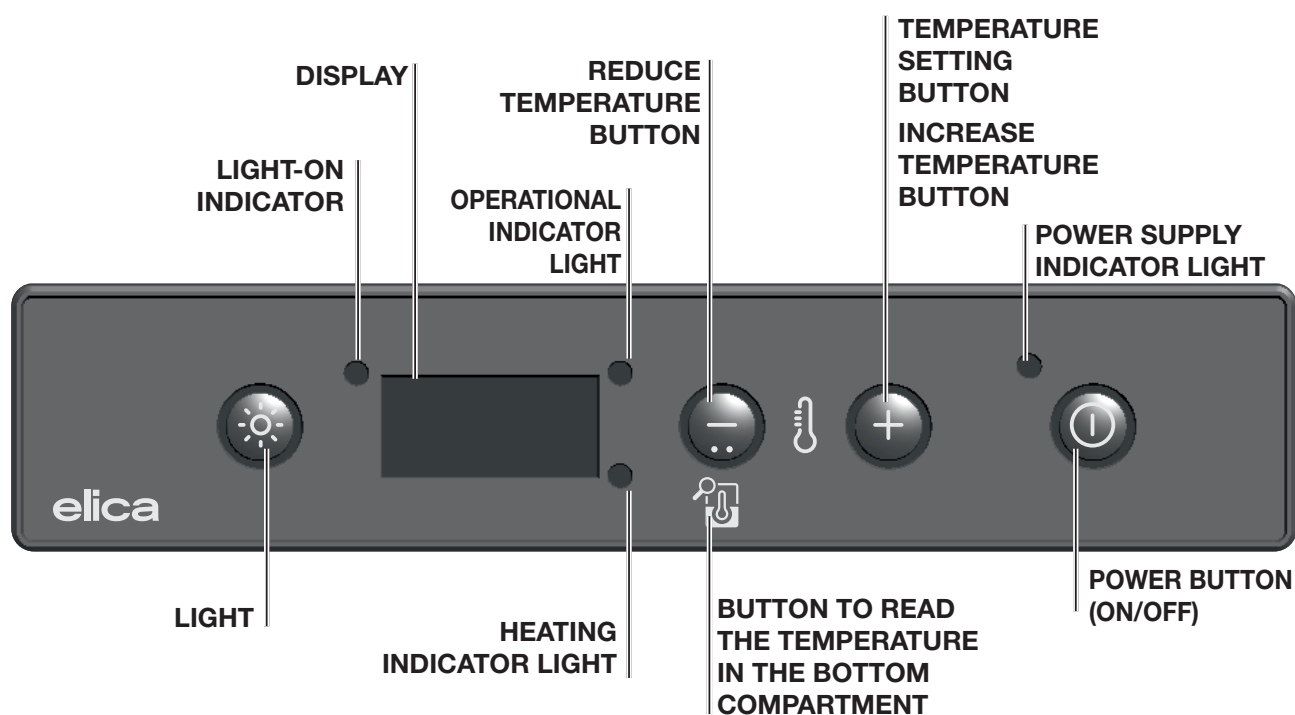


VERITAS BI36 BL Overall view



EN

VERITAS BI36 BL Control panel



Bottle ageing compartment

EN

The wine cellar fridge consists of an ageing compartment whose main function is to ensure optimal storage conditions for wines.

Its temperature was set in the factory at a level considered optimal for most cases and corresponding to 15° in the upper compartment of the VERITAS BI36 BL and 15° in the VERITAS BI24 BL.

Wine has a complex nature and is the result of a slow and long process. In order to best express its attributes, very specific conditions are required.

All wines are preserved at the same temperature, while serving and tasting temperatures vary depending on the wine.

Therefore, just as for producers' natural cellars, for your new appliance the absolute temperature value is not as important as its constancy over time: wine can be successfully stored at any temperature, as long as it doesn't vary too much.

Manual temperature control

Should you need to adjust the temperature, please follow the instructions below:

1. When plugging in your wine cellar, the display shows the set temperature inside the compartment.

2. Press the  button (see *Control Panel*) for about one second; the temperature indicator will start flashing.

3. Press the  or  buttons until you reach the desired temperature.

4. Wait 5 seconds for the indicator to stop flashing; the temperature has been set.

5. Wait for until the wine cellar reaches the set temperature before you place the wine bottles inside.

The light inside the cellar does not go on (or switches off temporarily) when the internal temperature exceeds 24°C, in order to allow the set temperature to be reached more quickly.

This device is to be used exclusively for wine storage.

Operation with dual-zone (VERITAS BI36 BL only) or single temperature (VERITAS BI24 BL) cellar

The wine cellar is designed for operation with two temperature zones or, alternatively, depending on the customer's requirements, with a single temperature zone.

For dual-temperature operation, you should place the black bottle-rack on the rails of the fourth shelf (starting with the first one at the top), and then set the desired temperature in the upper zone, bearing in mind that the temperature of the lower compartment, once the desired temperature has been reached, will be higher than the set temperature by about 4-6 degrees Celsius, depending on the room temperature. The temperature of the bottom zone cannot be set separately.

Note: For proper wine storage, we recommend setting the temperature of the compartment thermostat above 7° C.

For single-zone operation, you need to remove the black bottle rack and replace it with the accessory rack (of the same type as the other wood-coloured ones already installed).

We recommend that you keep the unused racks in a dry and cool place to prevent it from being damaged by moisture or other atmospheric agents and thus making it unsuitable for use in the future.

Temperature control (only for VERITAS BI36 BL)

Upper zone:

The temperature of the upper zone can be seen at any time on the control display.

Bottom zone:

To display the temperature of the bottom zone, simply press the



button for one second and the temperature of the bottom zone will be displayed for three seconds.

Should you have a single-zone set up, it will be sufficient to look at the temperature indicated on the control display, without pressing any buttons.

See picture: Control panel.

Tips and advice

Normal noises during operation

The following noises are normal during operation:

- A slight gurgling in the coils when the coolant is pumped in.
- A buzzing and pulsating noise from the compressor when the coolant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside the device caused by thermal expansion (a natural, non-hazardous physical phenomenon).
- A slight click from the temperature controller when the compressor switches on or off.

Energy-saving tips

- Avoid opening the door frequently or leaving it open more than necessary.

Pulling out wooden shelves VERITAS BI24 BL:

The wooden shelves are sliding, do not take them out when the bottles are stacked to prevent from the possibility of breaking them.

Remove the shelves only when they need cleaning and there are no bottles on them.

Pulling out wooden shelves VERITAS BI36 BL:

To remove the wooden shelves, proceed as follows: take the shelves out slowly by pulling them towards you as far as they go. Remove or store the bottles away and push the shelf back in until it stops at the end.

! Under no circumstances should more than one sliding shelf be removed at a time.

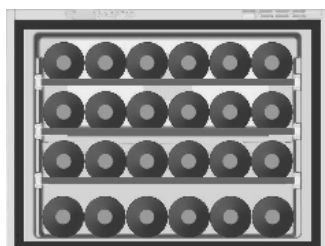
Stocking the wine bottles VERITAS BI24 BL

elica

Standard 24-bottles stock

EN

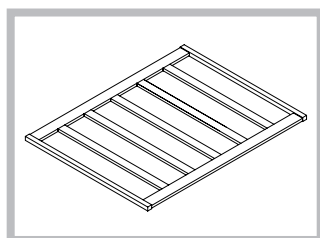
If you want to arrange the bottles for wine storage in such a way that they are visible and easy to remove, we recommend the 24-bottles stock (suitable for bordeaux, mixed bordeaux, and renana size bottles).



STANDARD
24 Bottles (100%
lying)
3 racks used

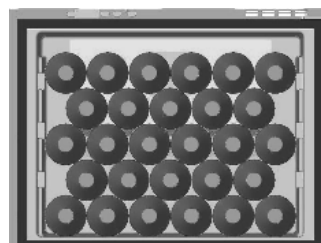
Place a maximum number of 6 bottles in the niches on each of the 3 wooden shelves; an additional 6 bottles can be placed in the slots at the base of the wine cellar for a total of 24 bottles.

We suggest placing the larger bottles (Renana) on the bottom shelves (3 and 4); these are designed to accommodate larger bottles.



! A wooden shelf
can safely hold a
maximum of 22
bottles.

Other bottle stocking configurations



STORING
28 Bottles (100%
lying)
not using racks

Champagne bottle stock

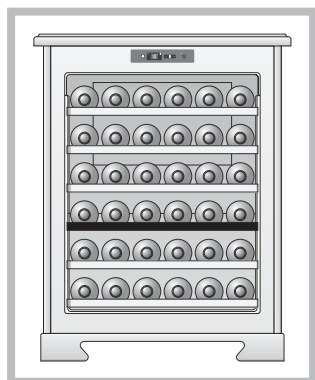
Due to their larger size compared to classic bottles, Champagne bottles should be placed on the base of the cellar, which can hold up to 5 of them.

Stocking the wine bottles VERITAS BI36 BL



Standard 36-bottles stock

If you want to arrange the bottles for wine storage in such a way that they are visible and easy to remove, we recommend the 36-bottles stock (suitable for bordeaux, mixed bordeaux, and renana size bottles).



STANDARD
36 Bottles
(100% lying)
5 racks used

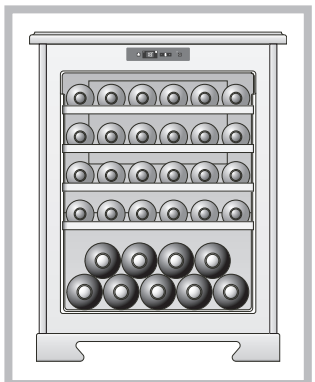
Place a maximum number of 6 bottles in the niches on each of the 5 wooden shelves; an additional 6 bottles can be placed in the slots at the base of the wine cellar for a total of 36 bottles.

We suggest placing the larger bottles (Renana) on the bottom shelves (3, 4, 5 and 6); these are designed to accommodate larger bottles.

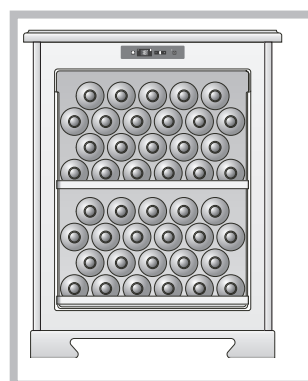
Champagne bottle stock

Due to their larger size compared to classic bottles, Champagne bottles should be placed on the base of the cellar, which can hold up to 5 of them.

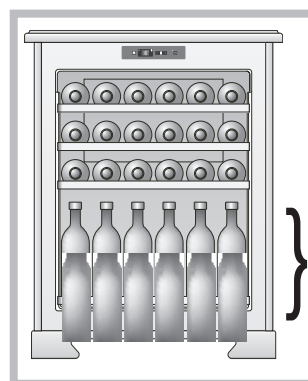
If you want to stock more than 5 Champagne bottles, you should remove the 5th shelf and stock a second row of bottles by placing them on top of those at the base of the cellar, making sure the bottles of the two rows face opposite directions. It is thus possible to store up to 9 Champagne bottles.



Other bottle stocking configurations

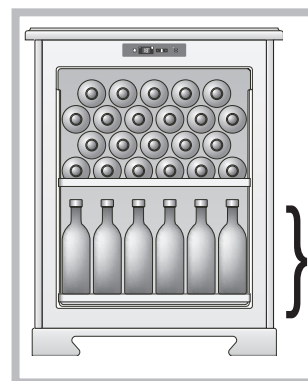


STORING
44 Bottles
(100% lying)
1 rack used



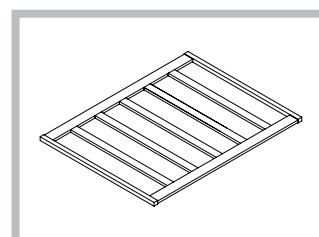
SERVING
42 Bottles
(50% lying and
50% standing)
3 racks used

4 rows (6x4)



MAXIMUM STOCKING
46 Bottles
(48% lying and
52% standing)
1 rack used

4 rows (6x4)



! A wooden shelf can safely hold a maximum of 22 bottles.

EN

Care and maintenance

EN

- Clean the inside and outside of the refrigerator regularly using only lukewarm water and neutral detergent;
- After washing, rinse with clean water and dry thoroughly with a soft cloth;
- Do not use: specific products for glass and mirrors; liquid, powder or spray cleaners; solvents; alcohol; ammonia or abrasive products;
- When not in use, it is recommended to dry the inside thoroughly and to leave the door half-open to ventilate the interior.
- Before maintenance, switch off the device and disconnect the power plug from the power socket.
- This device contains hydrocarbons in the cooling unit. Only qualified personnel should service and refill the unit.
- Examine the drainage of the device regularly and clean it if necessary. If the drainage is blocked, water will accumulate at the bottom of the device.
- The inside of the wine cellar should be cleaned regularly to avoid the build-up of odours.
- Check the door gasket regularly for debris.
- Turn off the device before cleaning, remove all food, shelves, drawers, etc.
- Clean interior surfaces using a solution consisting of lukewarm water and bicarbonate. The solution should consist of 2 tablespoons of bicarbonate and a quarter litre of water.
- Rinse and dry completely.

Assistance

In the event of failure or malfunctioning, check that:

- a) the plug is correctly inserted in the socket;
- b) the mains voltage corresponds to that indicated in the TECHNICAL INFORMATION table;
- c) the temperature control knob is not in the '0' position;
- d) the cooler is not placed near heat sources or in the sun;
- e) the cooler was installed respecting the ventilation openings.
- f) Contact an authorised service centre to repair the device.
- g) Note: self-made or unprofessional repairs may affect safety and may void the warranty.

Technical information: EPREL database

The Technical information can be found on the data plate on the inside of the device and on the energy rating label. The QR code on the energy rating label supplied with the device provides a link to the device's performance-related information in the EU EPREL database. Keep the energy rating label for reference together with the user manual and all other documents supplied with this device.

You can also find the same information in EPREL at <https://eprel.ec.europa.eu> and via the model name and product number on the device's data plate. See www.theenergylabel.eu for detailed information on the energy rating label. The Technical information can be found on the data plate, on the outside or inside of the device and on the energy rating label.

Troubleshooting

It may happen that the device does not work. Before calling the dealer, check that this is not an easily fixable problem by going through the following list.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES/SOLUTIONS
The compressor does not work	• The plug is not inserted in the power socket or not enough to make contact, or there is no power in the house. • The power socket does not work (check by connecting another electrical appliance).
The compressor never stops	• Contact the after sale service

! Any work on the appliance must be carried out by the authorised technical service, otherwise the warranty will be null and void. After each intervention on the cooling unit, the technician must check the circuit leak-tight.

! Short-term faults, such as a power failure, do not compromise the wines. When malfunctions are left unresolved for a long period, they can become detrimental to the wines.

Only for sales within the EUROPEAN COMMUNITY (EU)

This appliance is marked in accordance with the European Directive 2012/19/EU (WEEE). The symbol on the product indicates that this product should not be treated as household waste. Make sure that this product is not placed in the municipal waste but disposed as professional WEEE.

